Завантажено з mamadecor.ua

**Instructions: installation, service, use**

**GB PRODUCT: Light fitting**

**NB**
1. Technical changes prohibited.
2. Keep the instructions.

**A Read prior to commencing installation:**
1. Installation should be performed in accordance with the recommendations set out in these instructions.
2. Do not install the light fitting in a place with adverse surrounding conditions: dust, water, damp etc. (level of protection IP20).
3. During the installation of the light fitting and change of bulb the electricity must be turned off at the main switch, safety and hygiene at work regulations must be observed and particular care taken.
4. The light fitting can only be installed on a normal flammable base (i.e. with an ignition temperature of at least 200°C, which does not deform or soften at that temperature e.g. wood and wood-derivative materials with a thickness of more than 2mm).
5. The fitting may be mounted directly only on inflammable surface (i.e. one which does not maintain fire, e.g. metal, gypsum, concrete)
6. The light fitting may only be connected using a safety transformer or corresponding equipment which ensures safety even when damaged defective.
7. Connection cables should be installed and arranged in such a way as to prevent them coming into contact with parts of the light fitting that heat up or with the bulb.
8. The light fitting may only be powered with the rated voltage and only bulbs with technical parameters given in these instructions may be used.
9. The light fitting, when properly assembled, may only be connected to an efficient electrical installation satisfying the applicable requirements.
10. When choosing the place of installation take into account the minimum distances between the light fitting, once installed, and other fixtures places lit and elements in the vicinity (Fig…)
11. Due to the fact that, during operation lighting, elements of the light fitting heat up to a high temperature, it is absolutely necessary to turn off the electricity supply and wait until such time as the elements have cooled down before commencing any activity (e.g. changing the bulb, cleaning etc.).
12. In no case should the light fitting be covered with any material, free air circulation must be ensured for the elements that become hot otherwise there is a risk of fire!
13. For cleaning purposes, use only delicate, dry fabrics, do not use cleaning fluids.
14. The Importer/Supplier shall bear no liability for any harm arising from improper installation, use of improper elements, technical changes or failure to observe these instructions.

**B Installation:**
1. Perform installation in accordance with the diagram shown.
2. Prior to connecting to the electricity supply, ensure that all of the electrical connections and clamps have been installed correctly in a manner preventing faulty operation.

**C Light source replacement / maintenance:**
1. The mounting must be performed in accordance with the diagram provided.
2. Use soft and delicate fabrics for cleaning.

**D Keep the environment clean:**
1. If you do not intend to use the product, throw it into a dustbin or ask the vendor for advice or follow the guidelines of an organisation concerned with cleaning or protecting the environment.
2. When disposing of packaging, separate parts made of paper / textile from elements made of plastic or other materials and throw them into separate, appropriate containers for rubbish.
3. When disposing of used bulbs follow the guidelines provided by their vendor or producer.

**Instrukcja: montaż, obsługa, utylizacja**

**PL WYRÓB: Oprawa oświetleniowa wewnętrzna do żarówek halogenowych**

**Uwaga!**
1. Zmiany techniczne zastrzeżone.
2. Przechowuj instrukcję.

**A Przeczytaj przed przystąpieniem do montażu:**
1. Montaż należy wykonać zgodnie z zaleceniami tej instrukcji.
2. Oprawy oświetleniowej nie wolno instalować w miejscu, w którym panują niekorzystne warunki otoczenia: kurz, pył, woda, wilgoć itp. (stopień ochrony IP20).
3. Podczas montażu oprawy oraz wymiany żarówki, należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające za pomocą wyłącznika głównego oraz zachować szczególną ostrożność.
4. Oprawę można instalować na podłożu normalnie palnym (tzn. takim, którego temperatura zapłonu wynosi co najmniej 200°C, które nie odkształca się i nie mięknie w tej temperaturze, np. drewno i materiały drewnopochodne o grubości powyżej 2mm).
5. Oprawę można instalować na podłożu niepalnym (tzn. takim, które nie podtrzymuje palenia, np. metal, gips, beton).
6. Oprawę należy podłączyć do transformatora bezpieczeństwa, który nie stanowi zagrożenia nawet w momencie jego uszkodzenia.
7. Przewody przyłączeniowe należy poprowadzić i ułożyć w taki sposób, aby uniemożliwić ich zetknięcie z nagrzewającymi się częściami oprawy lub jej żarówkami.
8. Oprawę można zasilić wyłącznie napięciem znamionowym oraz stosować żarówki o parametrach technicznych podanych w tej instrukcji.
9. Poprawnie zamontowaną oprawę można podłączyć jedynie do sprawnej instalacji elektrycznej, odpowiadającej obowiązującym wymaganiom.
10. Przy wyborze miejsca instalacji należy zwrócić uwagę na minimalne odległości, jakie będzie miała zamontowana oprawa od obiektów miejsc oświetlanych oraz elementów znajdujących się w jej sąsiedztwie (*Rys…*)
11. Ze względu na fakt, że w czasie pracy świecenia, elementy oprawy nagrzewają się do wysokiej temperatury, przed jakimikolwiek czynnościami (np. wymianą żarówki, czyszczeniem, itp.) należy bezwzględnie odłączyć napięcie zasilające i odczekać do czasu wystygnięcia jej elementów.
12. W żadnym wypadku oprawy nie wolno okrywać jakimkolwiek materiałem, należy zapewnić swobodny dostęp powietrza do nagrzewających się elementów w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo powstania pożaru!
13. Do czyszczenia powinno stosować się wyłącznie delikatne, suche tkaniny, nie należy używać środków czyszczących.
14. Importer/Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych oraz nie przestrzegania tej instrukcji.

**B Montaż:**
1. Montaż należy wykonać wg przedstawionego schematu.
2. Przed pierwszym uruchomieniem należy upewnić się, że wszystkie połączenia elektryczne oraz mocowania są wykonane prawidłowo i w sposób wykluczający wadliwe działanie.

**C Wymiana źródła światła / konserwacja:**
1. Wymianę należy przeprowadzić wg przedstawionego schematu rysunkowego
2. Do czyszczenia należy stosować suche delikatne tkaniny.

**D Dbaj o czystość środowiska naturalnego:**
1. W sytuacji wyrzucania opakowania oddziel części wykonane z papieru/tektury od elementów z tworzyw sztucznych lub innych materiałów i wyrzuć je do osobnych, odpowiednich pojemników na odpadki.
2. Produkt, którego nie będziesz używał wyrzuć do odpowiednich pojemników na odpadki lub zastosuj się do wytycznych organizacji zajmujących się oczyszczaniem lub ochroną środowiska w Twoim regionie.
3. W przypadku wyrzucania zużytych żarówek zastosuj się do wytycznych udzielanych przez ich sprzedawcę lub producenta.

**Návod: montáž, obsluha, údržba a likvidace**

**CZ VÝROBEK: Vestavné halogenové svítidlo 12V**

**Upozornění!**
1. Technické změny vyhrazeny.
2. Uschovejte návod.

**A Přečtěte před zahájením montáže:**
1. Montáž nutno provést v souladu s pokyny v tomto návodu.
2. Činnosti související s elektrickým připojením je třeba svěřit osobě s příslušnými oprávněními.
3. Svítidlo spolu se zdrojem světla může být napájeno pouze napětím 12V, 50Hz z bezpečnostního transformátoru, nebo jemu odpovídajícího zdroje.
4. Svítidlo lze instalovat pouze na normálně hořlavém podkladu (tzn. materiál, jehož teplota vznícení dosahuje minimálně 200°C, a který se při této teplotě nedeformuje a neměkne, např. dřevo a materiály dřevěného původu s tloušťkou více než 2mm).
5. Svítidlo je možno namontovat výlučně na běžně nehořlavý (tj. takový, který nepodporuje hoření, např. kov, sádra, beton).
6. Ve svítidle lze používat žárovky s paticí o technických parametrech uvedených v tomto návodu.
7. Pomocné příslušenství svítidla musí splňovat požadavky odpovídající normy EN 60598.
8. Chybí-li svorkovnice: a) pro instalaci použijte svorkovnici Kanlux typ H-4mm2 PP b) nebo pro instalaci použijte šroubovou/bezšroubovou svorkovnici, obsahující 2 svorky na jmenovité napětí min. 12V AC pro napojení vodičů do průřezu např. 4 mm². Svorkovnici upevněte na nehořlavý podklad.
9. Místo určené k montáži nesmí být vystaveno působení vlhkosti, prachu a jiných nepříznivých podmínek prostředí (krytí IP20).
10. V průběhu montáže svítidla a výměny žárovky je třeba bezpodmínečně vypnout napájecí napětí pomocí hlavního vypínače, dodržovat zásady BOZP (bezpečnosti a ochrany zdraví při práci) a dbát zvýšené opatrnosti.
11. Při výběru místa instalace je třeba dbát pozornosti na minimální vzdálenosti, v nichž se bude nacházet namontované svítidlo od objektů nasvícených míst a součástek nacházejících se v jejím okolí (*Obr 5*)
12. S ohledem na skutečnost, že při svícení dosahují součásti svítidla vysoké teploty, je nutno před provedením jakýchkoliv činností (např. výměna žárovky, čištění apod.) bezpodmínečně odpojit napájecí napětí a vyčkat vychladnutí těchto součástí, v opačném případě hrozí popálení!
13. Přívodní vodiče je třeba vést a uložit takovým způsobem, aby byl znemožněn jejich kontakt s nahřívajícími se částmi svítidla, nebo žárovkami.
14. Správně namontované svítidlo lze připojit pouze k řádně fungující elektrické instalaci, která odpovídá platným předpisům.
15. V žádném případě není možné svítidlo přikrývat jakýmkoliv materiálem, je třeba umožnit volný přístup vzduchu k částem, které se zahřívají v opačném případě existuje možnost vzniku požáru!
16. K čištění používejte pouze jemné, suché textilní látky, nepoužívejte čištící prostředky.
17. Dovozce/distributor nenese žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávné montáže, použitím nesprávných součástí, technickými změnami nebo nedodržením tohoto návodu.

**B Montáž:**
1. Před zahájením montáže nutno zjistit,zda elektrická instalace není pod napětím.
2. Montáž je třeba provést dle uvedeného schématu.
3. Před zapnutím napětí je třeba se ujistit, že všechna elektrické spoje a upevnění jsou provedeny správně a způsobem vylučujícím vadnou funkci.

**C Výměna zdroje světla / údržba:**
1. Výměnu je třeba provést podle přiloženého názorného schématu.
2. Na čištění používejte suché jemné látky.

**D Dbejte o čistotu životního prostředí:**
1. Výrobek, který nebudete užívat, vyhoďte do koše na odpady, popřípadě požádejte o radu prodejce, anebo se držte směrnic organizací, které se zabývají odpady nebo ochranou životního prostředí.
3. V případě likvidace obalů oddělte části vyrobené z papíru/kartónu od částí z plastů nebo jiných materiálů a vyhoďte je do oddělených speciálních nádob na odpady.
4. V případě likvidace použitých žárovek dodržujte směrnice jejich prodejce nebo výrobce.

**Szerelési és használati útmutató**

**H TERMÉK: Világítási szerelvény**

**Vigyázat!**
1. Műszaki változások joga fenntartva.
2. Tegye el az útmutatást.

**A Összeszerelés előtt olvassa el:**
1. Az összeszerelést a használati utasításoknak megfelelően kell elvégezni.
2. A világítási szerelvényt nem szabad olyan helyen felszerelni, ahol a környezet káros hatásainak lehet kitéve: szennyeződés, por, víz, nedvesség stb. (IP 20 védelmi fok).
3. A szerelvény felszerelése és az izzólámpa cseréje alatt feltételenül ki kell kapcsolni a feszültséget a főkapcsoló segítségével, be kell tartani a munkavédelmi előírásokat és különös óvatossággal kell eljárni.
4. A szerelvényt csak legalább 200° C gyulladási fokú, nem deformálódó és hőre lágyuló, pl. fa és fa alapanyagú legalább 2mm vastagságú anyag vagy éghetetlen (anyag, pl. fém, gipsz, beton) felületen lehet összeszerelni.
5. A szerelvényt éghetetlen felületre (olyan anyag, amelyen kihal a tűz, pl. fém, gipsz, beton) lehet közvetlenül felszerelni.
6. A tápfeszültség csak biztonsági transzformátor vagy ennek megfelelőjén keresztül adható, amely megőrzi a biztonságát meghibásodás hiba esetén is.
7. A csatlakozó vezetéket oly módon kell elvezetni és elhelyezni, hogy ne érhessen hozzá a szerelvény felmelegedő részeihez vagy az izzókhoz.
8. A szerelvényt csak névleges feszültséggel lehet táplálni és az útmutatóban megadott műszaki paraméteres izzókat szabad használni.
9. A helyesen összeszerelt szerelvényt csak a jól működő, előírásoknak megfelelő elektromos hálózatra lehet rákapcsolni.
10. Az összeszerelési hely kiválasztásánál figyelembe kell venni a minimális távolságokat, amekkora lesz az összeszerelt szerelvény és a testek között a megvilágított helyek és a szomszédságában lévő tárgyak (Ábra...)
11. Mivel működés világítás közben a szerelvény elemei magas hőmérsékletre melegednek fel, mindenféle művelet előtt (pl. izzócsere, tisztítás stb.) feltétlenül ki kell kapcsolni az áramellátást és meg kell várni, amíg ki nem hűlnek az elemek.
12. A szerelvényt soha ne takarja le, biztosítsa a levegő szabad útját a felmelegedő elemekhez ellenkező esetben fennáll a tűz kialakulásának a veszélye!
13. Tisztításhoz kizárólag csak száraz, finom szövetet szabad használni, tisztítószerek alkalmazása nem ajánlatos.
14. Az importőr/szállító a nem megfelelő összeszerelés, a nem megfelelő elemek használata, technikai változások és a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért nem vállal felelősséget.

**B Összeszerelés:**
1. Az összeszerelést a bemutatott ábra alapján kell elvégezni.
2. A feszültségre való rákapcsolás előtt meg kell győződni arról, hogy az elektromos kapcsolások és az összeszerelés is helyesen van elvégezve és ki van zárva a hibás működés lehetősége.

**C A fényforrás cseréje / karbantartás:**
1. A cserét a mellékelt ábra alapján kell elvégezni.
2. Tisztításhoz száraz szövetet kell használni.

**D Ügyeljen a környezet tisztaságára:**
1. A már fel nem használt szerelvényt ki kell dobni a szemetesbe, Tartsa be a szelektív hulladékgyűjtés szabályait!
2. A csomagolás kidobása esetén szét kell választani a papírból/kartonból készült elemeket a műanyagrészektől vagy más anyagoktól és külön ki kell dobni őket a megfelelő hulladéktároló tartályokba.
3. Elhasznált izzók kidobása esetén tartsa be a szelektív hulladékgyűjtés szabályait!

**Инструкция: монтаж, обслужване, утилизиране**

**BG ИЗДЕЛИЕ: Осветителна арматура**

**Внимание!**
1. Технически изменения са недопустими поради запазени права.
2. Запази инструкцията.

**A Прочети преди да пристъпиш към монтажа :**
1. Монтажът следва да се извърши в съответствие с указанията на тази инструкция.
2. Осветителната арматура не може да се инсталира в места, където преобладават неблагоприятни условия на околната среда: запрашеност, прах, вода, влажност и т.н. (степен на защита IP20).
3. По време на монтажа на арматурата и смяна на крушката, следва безусловно да се изключи захранващото напрежение чрез главния изключвател, да се спазват правилата за Безопасност и хигиена на труда и да се постъпва с особена предпазливост.
4. Арматурата може да се инсталира единствено върху основа, нормално горлива ( т.е. такава, чиято температура на запалване е минимум 200°C, която не се деформира и не се размеква при тази температура, например: дърво и дървопроизводни материали с дебелина над 2 mm).
5. Осветителното тяло може да се инсталира единствено върху нормално незапалима основа (т.е. такава, която не поддържа горенето, напр. метал, гипс, бетон).
6. Захранването на арматурата може да се извърши единствено чрез използването на предпазен трансформатор или съответстващ на него, който в момента на неговото повреждане или неизправности да гарантира безопасността на нейната експлоатация.
7. Присъединителните проводници следва да се проведат и положат по такъв начин, че да е невъзможно съприкосновението им с нагряващите се части на арматурата или нейните крушки.
8. Арматурата може да се захрани само с номинално напрежение и като се използват крушки с технически параметри, посочени в тази инструкция.
9. Правилно монтираната арматура може да се присъедини само към изправна електрическа инсталация, отговаряща на действуващите изисквания.
10. При избора на мястото на инсталацията следва да се обърне внимание на минималните разстояния между монтираната арматура и обектите осветляваните места, както и елементите, намиращи се в тяхното съседство (*Чертеж....*).
11. Във връзка с това, че по време на работа светенето, елементите на арматурата се нагряват с висока температура, преди предприемането на каквито и да е действия (например, смяна на крушка, чистене и други подобни) следва безусловно да се изключи захранващото напрежение и да се почака докато не станат студени нейните елементи.
12. В никакъв случай не е позволено да се покрива арматурата с какъвто и да е материал, трябва да се осигурява свободен достъп на въздуха към нагряващите се елементи в противен случай съществува опасност от възникването на пожар!
13. При чистене следва да се използват само меки, сухи тъкани, не трябва да се употребяват миещи средства.
14. Вносителят/Доставчикът не носи никаква отговорност за вредите, възникнали в резултат на неправилен монтаж, използване на неподходящи елементи, технически изменения и неспазване на тази инструкция.

**B Монтаж:**
1. Монтажът следва да се изпълни съгласно представената схема.
2. Преди да се включи напрежението трябва да се провери дали всички електрически връзки и присъединявания са изпълнени правилно и по начин, изключващ неизправното действие.

**C Сменяване на източника на светлината/ поддържане:**
1. Смяната следва да се извърши съгласно представената чертежна схема.
2. За почистване следва да се използват сухи, деликатни тъкани.

**D Полагай грижи за чистотата на околната среда:**
1. Продуктът, който няма да употребяваш повече, изхвърли в кошче за смет, евентуално обърни се за съвет към продавача или съобрази се с указанията на организациите, занимаващи се с очистването или защитата на околната среда.
2. Когато изхвърляш опаковки, отдели частите изработени от хартия/картон от пластмасовите елементи или други материали и ги изхвърли в съответните отделни контейнери за вторични отпадъци.
3. Когато изхвърляш употребени крушки, действувай съобразно указанията на техния продавач или производител.

**Anleitung: Montage, Bedienung, Entsorgung**

**D Produkt: Leuchte**

**Wichtiger Hinweis!**
1. Es ist verboten den mechanischen Aufbau der Leuchte zu verändern.
2. Diese Anleitung ist aufzubewahren.

**A Bitte vor dem Beginn der Montage lesen.**
1. Die Montage ist nach den Empfehlungen der vorliegenden Anweisung durchzuführen.
2. Die Leuchte kann nicht in Räumen eingesetzt werden, in denen schädliche Umgebensbedingungen vorherrschen: Staub, Wasser, Feuchte u.ä. (Schutzstufe IP 20).
3. Bei der Montage der Leuchte sowie beim Auswechseln ist sicherzustellen, dass die Leitungen spannungsfrei sind (den Hauptschalter in Nullstellung bringen, die UVV des jeweiligen Landes beachten, auf die Sicherheit besonders achten.)
4. Die Leuchte kann nur auf normal entflammbare Befestigungsflächen (die Entflammungstemperatur solcher Flächen beträgt minimal 200°C, es kommt dabei zu keinerlei Verformung oder Erweichung der Fläche, z. B. Holz und holzhaltige Werkstoffe mit einer Dicke größer als 2mm) montiert werden.
5. Die Leuchte kann nur auf nicht entflammbaren Befestigungsflächen (d.h. solchen, die den Brennvorgang nicht unterstützen, z.B. Metall, Gips, Beton) montiert werden.
6. Die Leuchte kann nur durch einen Schutztransformator oder ein gleichwertiges Teil, die die Sicherheitsanforderungen auch im Schadensfall erfüllen, mit Strom gespeist werden.
7. Die Anschlussleitung ist so zu führen und zu verlegen, dass jede Berührung mit den heißen Leuchtenteilen oder der Leuchte selbst vermieden wird.
8. Die Leuchte kann ausschließlich mit der Nennspannung gespeist werden, es können nur Leuchten mit den in der vorliegenden Anleitung genannten technischen Parametern eingesetzt werden.
9. Die richtig eingebaute Leuchte kann nur an eine intakte elektrische Installation angeschlossen werden, die die gültigen Anforderungen erfüllt.
10. Bei der Wahl der Befestigungsstelle ist auf die Einhaltung des Mindestabstands, in dem sich die eingebaute Leuchte zu den anderen Objekten befinden wird, zu achten gemeint sind beleuchtete Flächen sowie Teile in der direkten Umgebung der Leuchte (*Zchng. ...* )
11. Wegen der Tatsache, dass sich die Leuchtenteile bei der Arbeit beim Leuchten bis zu einer hohen Temperatur erhitzen, ist vor jedem Eingriff (z.B. Auswechseln der Leuchte, Instandhaltung u.ä.) die Spannung auszuschalten und abzuwarten bis die Leuchtenteile ausgekühlt sind.
12. Auf keinen Fall kann die Leuchte mit fremden Materialien abgedeckt werden, eine ungehinderte Luftzirkulation um die sich stark erhitzenden Teile ist zu gewährleisten anderenfalls besteht eine Brandgefahr!
13. Zur Reinigung ausschließlich weiche, trockene Tücher verwenden, keine Reinigungsmittel einsetzen.
14. Der Importeur/ Lieferant übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Montage, dem Einsatz von ungeeigneten Teilen, aus technischen Änderungen des Aufbaus oder aus Nichtbeachtung der vorliegenden Anleitung resultieren.

**B Montage:**
1. Die Montage ist nach dem dargestellten Schema durchzuführen.
2. Vor dem Anlegen der Spannung ist zu prüfen, ob alle elektrischen Anschlüsse sowie Befestigungen so ausgeführt sind, dass ihre fehlerhafte Funktion ausgeschlossen ist.

**C Auswechseln der Lichtquelle / Instandhaltung:**
1. Das Auswechseln ist nach dem dargestellten Schema durchzuführen.
2. Die Leuchten können nur mit weichem, trockenem Stoff gereinigt werden.

**D Sorge für eine saubere Umwelt:**
1. Produkt, das nicht mehr benutzt wird in einen Müllkorb entsorgen, ggf. sich an den Verkäufer wenden, oder die Richtlinien der Umweltschutzbehörden oder Entsorgungsorganisationen befolgen.
2. Bei Entsorgung der Verpackung Papier/Pappeanteile von den Kunststoffteilen und anderen Bestandteilen trennen und in separate Abfallcontainer entsorgen.
3. Bei der Entsorgung der verbrauchten Leuchten und Leuchtröhren die Richtlinien des Verkäufers oder Herstellers befolgen.

**Instrukcija: montavimas, aptarnavimas, utilizavimas**

**LT GAMINYS: Halogeninis šviestuvas**

**Dėmesio!**
1. Techniniai pakeitimai neleidžiami!
2. Laikytis instrukcijos!

**A Prieš montuodami perskaitykite:**
1. Montavimą reikia atlikti vadovaujantis šios instrukcijos nurodymais.
2. Šviestuvų negalima instaliuoti tose vietose, kuriose yra nepalankios aplinkos sąlygos: dulkės, vanduo, drėgmė ir pan. (apsaugos laipsnis IP20).
3. Montuojant šviestuvus ar keičiant lemputę būtina atjungti įtampą pagrindiniu jungikliu, privalu laikytis darbo saugos ir higienos reikalavimų bei prisilaikyti ypatingo atsargumo.
4. Šviestuvus galima betarpiškai montuoti tiktai ant normaliai degaus pagrindo (t.y. tokio, kurio užsidegimo temperatūra yra ne žemesnė kaip 200°C, kuris nesideformuoja ir neminkštėja toje temperatūroje, pvz. mediena ir jos gaminiai, kurių storis daugiau kaip 2mm).
5. Korpusą galima instaliuoti tikrai ant nedegaus paviršiaus (t.y. tokio, kuris nepalaiko degimo, pvz. metalas, gipsas, betonas).
6. Šviestuvą reikia prijungti prie apsauginio transformatoriaus, kuris net ir pažeistas nekelia pavojaus.
7. Elektros laidus reikia sujungti ir pakloti taip, kad jie nesiliestų su karštomis šviestuvo detalėmis ar lemputėmis.
8. Prie šviestuvų galima pajungti tiktai nominalią įtampą ir naudoti lemputes, kurių techniniai parametrai nurodyti šioje instrukcijoje.
9. Taisyklingai sumontuotą šviestuvą galima pajungti tiktai prie tvarkingai veikiančios elektros instaliacijos, atitinkančios galiojančius reikalavimus.
10. Parenkant instaliacijos vietą, reikia atkreipti dėmesį į minimalius šviestuvo atstumus nuo objektų apšvietimo vietų ir šalia esančių elementų (*Pav...*)
11. Atsižvelgiant į tai, kad veikimo metu šviečiant, šviestuvo elementai stipriai įkaista, prieš atlikdami bet kokius veiksmus (pvz. keisdami lemputę, valydami ir pan.), būtinai išjunkite maitinimo įtampą ir palaukite, kol įkaitusios detalės atvės.
12. Bet kokiu atveju negalima šviestuvų uždengti jokia medžiaga, reikia užtikrinti, kad oro cirkuliacija pasiektų įkaitusius elementus kitaip gali kilti gaisro pavojus!
13. Valymui naudoti tiktai švelnias, sausas medžiagas, nenaudoti valymo priemonių.
14. Importuotojas/tiekėjas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netaisyklingo montavimo, netinkamų elementų panaudojimo, techninių pakeitimų ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

**B Montavimas:**
1. Montuoti reikia vadovaujantis pateikta schema.
2. Prieš pajungiant pirmą kartą būtina įsitikinti, kad visi elektros sujungimai ir sutvirtinimai atlikti taisyklingai ir viskas veiks nepriekaištingai.

**C Šviesos šaltinio keitimas / konservavimas:**
1. Keitimą atlikti vadovaujantis pateiktu paveikslėliu.
2. Valymui naudoti švarius ir švelnius audinius.

**D Rūpinkis aplinkos švara:**
1. Išmesdami įpakavimą atskirkite popierių/kartoną nuo plastmasinių ar kitokių pakuotės elementų ir įmeskite į atskirus atitinkamus atliekų konteinerius.
2. Gaminį, kurio nenaudosite, išmeskite į atitinkamą atliekų konteinerį arba vadovaukitės Jūsų rajone veikiančių atliekų valymo arba aplinkos sauga besirūpinančių organizacijų rekomendacijomis.
3. Išmesdami panaudotas lemputes vadovaukitės jų pardavėjo arba gamintojo rekomendacijomis.

**Instrukcija: montāža, apkalpojums, lietošana**

**LV PRODUKTS: Apgaismojuma rāmis**

**Uzmanību!**
1. Tehniskas maiņas rezervētas.
2. Saglabāt instrukciju.

**A Jālasa pirms montāžas sākumam:**
1. Montāžu jāveido saskaņā ar šo instrukciju.
2. Apgaismojuma rāmis nevar būt instalēts vietā, kur ir nelabvēlīgi apstākļi: putekļi, ūdens, mitrums utt. (sargāšanas līmenis IP20).
3. Rāmja montāžas laikā un spuldzes mainīšanas laikā obligāti jāizslēdz elektrību ar galveno izslēdzēju un saglābāt darba drošības un higiēnas noteikumus, kā arī jābūt sevišķi piesardzīgi.
4. Rāmi var instalēt tikai uz normāli degošo virsmu (t.i. uz virsmu, kurai aizdegšanas temperatūra ir vismaz 200°C, kura nemaina savu formu un cietumu tajā temperatūrā, piemēram, koks un koka materiāli ar biezumu vismaz 2 mm).
5. Rāmi var instalēt tikai uz virsmas, kura ir neuzliesmojoša (t.i. kura neaizdedzas, piem. metāls, ģipsis, betons).
6. Rāmis var būt apgādāts tikai no drošības transformatora vai līdzīga, kurš nodrošina pareizu drošību arī bojājumā laikā.
7. Elektrības vadi jābūt novietoti tādā veidā, lai nesavienotu ar karstiem rāmja elementiem vai ar spuldzi.
8. Rāmi var apgādāt tikai ar indikatora spriegumu un var lietot tikai spuldzes ar tehniskiem parametriem, rādītiem instrukcijā.
9. Pareizi montēto rāmi var pievienot tikai pie strādājošo elektroinstalāciju, kura atbild spēkā esošām vajadzībām.
10. Instalēšanas vietas izvelēšanas laikā jābūt uzmanīgi uz minimālām distancēm starp rāmju un objektu apgaismoto vietu un elementiem objektu tuvumā.
11. Ievērošot, ka darba laikā rāmja elementi sasildās, pirms kaut kādām darbībām (piemēram, spuldzes mainīšanu, tīrīšanu utt.) jāizslēdz rāmju no elektrības un jāgaida līdz atdzīšanai.
12. Nekādā gadījumā neapsegt rāmju ar kaut kādu materiālu, jānodrošina rāmja ventilāciju citādā gadījumā rāmis var aizdegties!
13. Tīrīšanai var būt lietoti tikai delikāti, sausi audi, nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus.
14. Importētājs / Nogādātājs nenes atbildību par defektiem pēc nepareizo montāžu, nepareizo elementu lietošanu, tehnisko mainīšanu un instrukcijas nepaklausīšanu.

**B Montāža:**
1. Montāžu jāveido saskaņā ar sekojošo shēmu.
2. Pirms elektrības pievienošanu jākontrolē, vai visi elektrības savienojumi un piestiprinājumi būtu pareizi veikti, lai izslēgt nepareizu darbību

**C Gaismas avota mainīšana / konservācija:**
1. Gaismas avota mainīšanu jāveic saskaņā ar nodoto shēmu.
2. Tīrīšanā jālieto sauso delikāto audu..

**D Jāaizsargā dabīgo apkārtni:**
1. Nelietots produktu jāizmet uz atkritumu uztvērēju, vai jāpalūdz pārdēvēja ieteikumu, vai jāievēro noteikumus, kuru izdod tīrīšanas organizācija vai dabīgas apkārtnes sargāšanas organizācija.
2. Izmešanas gadījumā jāatdala papīra/kartona daļas no plastmasas elementiem un elementiem no citiem materiāliem, un jāizmet to uz atsevišķiem atkritumu uztvērējiem.
3. Izlietotas spuldzes un dienas gaismas spuldzes jābūt izmestas tikai saskaņā ar pārdēvēja vai ražotāja rekomendācijām.

**Инструкция: монтаж, обслуживание, утилизация**

**RUS ИЗДЕЛИЕ: Осветительная арматура**
**BY**

**Внимание!**
1. Технические изменения оговорены.
2. Сохрани инструкцию.

**A Прочитай перед началом сборки:**
1. Сборку следует производить в соответствии с указаниями настоящей инструкции.
2. Осветительную арматуру не разрешается устанавливать в местах с неблагоприятными условиями: пыль, вода, влага и т.п. (уровень охраны IP20).
3. Во время сборки арматуры или замены лампочки, в обязательном порядке следует отключить напряжение с помощью главного выключателя, соблюдать правила ТБ (Техника Безопасности), а также соблюдать особенную осторожность.
4. Арматуру разрешается устанавливать исключительно на нормально сгораемом основании (т.е. температура загорания которого определяется на минимум 200°C, которое не деформируется и не размягчается в этой температуре, например, древесина и древесные материалы толщиной свыше 2 мм)
5. Арматуру можно устанавливать только на не воспламеняется основании, (таком, которое не поддерживает горения, например, металл, гипс, бетон).
6. Питание светильника может производиться только с помощью трансформатора безопасного напряжения, либо соответствующему ему, который обеспечивает правила безопасности, даже при его повреждении или неисправности.
7. Соединительные проводы следует провести и уложить таким образом, чтобы не произошло соприкосновение с нагреваемыми деталями светильника или лампочками накаливания.
8. Осветительную арматуру разрешается питать исключительно номинальным напряжением и применять лампочки накаливания технических параметров, указанных в настоящей инструкции.
9. Правильно установленную арматуру разрешается подключать исключительно к исправной электропроводке, соответствующей действующим требованиям.
10. Выбирая место установки, следует обратить внимание на минимальные расстояния, которые будут делить установленный светильник от объектов осветляемых мест, и элементов в её близости (*Рис …*)
11. В связи с тем, что во время работы освещения, элементы светильника нагреваются до высокой температуры, перед какими-либо действиями (например, замена лампочки накаливания, чистки и т.п.) в обязательном порядке следует отключить напряжение питания и подождать до момента охлаждения его элементов.
12. Ни в коем случае не разрешается накрывать арматуру каким-либо материалом, следует обеспечить свободный доступ воздуха к нагревающимся элементам в противном случае может возникнуть опасность возникновения пожара!
13. Для чистки следует применять исключительно мягкие, сухие ткани, недопустимо пользование моющими средствами.
14. Импортёр/Поставщик не несёт никакой ответственности за ущерб, нанесённый в результате неправильной сборки, применения несоответствующих элементов, технических изменений, а также не соблюдения настоящей инструкции.

**B Сборка:**
1. Сборку следует производить по представленной схеме.
2. Перед подключением напряжения следует убедиться в том, что все электрические соединения и крепления выполнены правильно, способом исключающим их неправильное функционирование.

**C Замена источника света / консервация:**
1. Замену следует произвести в соответствии с представленной схемой.
2. Для очистки следует использовать сухие нежные ткани.

**D Следи за чистотой окружающей среды:**
1. Не используемый продукт выкини в мусорное ведро, либо обратись за советом к продавцу; можешь также следовать советам организаций, занимающихся очищением и охраной окружающей среды.
2. Перед тем, как выкинуть упаковку, отдели части из бумаги/картона от пластмассы или других материалов и выкини их в отдельные соответствующие контейнеры для мусора.
3. Выкидывая использованные лампочки или люминесцентные лампы, следуй советам продавца или производителя.

Завантажено з mamadecor.ua

**Návod: montáž, obsluha, údržba a likvidácia**

**SK VÝROBOK: Vstavané halogénové svietidlo 12V**

**Upozornenie!**
1. Technické zmeny vyhradené.
2. Uschovajte návod.

**A Prečítajte pred zahájením montáže:**
1. Montáž je nutné vykonať v súlade s pokynmi v tomto návode.
2. Činnosti súvisiace s elektrickým pripojením je treba zveriť osobe s príslušným oprávnením.
3. Svietidlo spolu so zdrojom svetla môže byť napájané len napätím 12V, 50Hz z bezpečnostného transformátoru.
4. Svietidlo sa môže inštalovať len na normálne horľavom podklade (tzn. materiál, ktorého teplota vznietenia dosahuje minimálne 200°C, a ktorý sa pri tejto teplote nedeformuje a nemäkne, napr. drevo a materiály dreveného pôvodu s hrúbkou viac než 2mm.
5. Svietidlo je možné namontovať jedine na podklade nehoľavom (t.j. takom, ktorý nepodopruje horenie, napr. kov, sádra, betón).
6. Vo svietidle používajte žiarovky s päticou o technických parametroch uvedených v tomto návodu.
7. Pomocné príslušenstvo svietidla musí spĺňať požiadavky zodpovedajúce norme EN 60598.
8. Ak chýba svorkovnica:
   a) pre inštaláciu použite svorkovnicu Kanlux typ H-4mm2 PP
   b) alebo pre inštaláciu použite skrutkovú/bezskrutkovú svorkovnicu, obsahujúcu 2 svorky na menovité napätie min. 12V AC pre napojenie vodičov do prierezu napr. 4mm$^2$. Svorkovnicu upevnite na nehoľavý podklad.
9. Miesto určené k montáži nesmie byť vystavené pôsobením vlhkosti, prachu a iným nepriaznivým podmienkam (krytí IP20).
10. V priebehu montáže svietidla a výmeny žiarovky je treba bezpodmienečne vypnúť napájacie napätie pomocou hlavného vypínača, dodržiavať zásady BOZP (bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci) a dbať zvýšenej opatrnosti.
11. Pri výbere miesta inštalácie je dbajte na minimálnu vzdialenosť od objektov osvetlených miest a súčiastok nachádzajúcich sa v jej okolí (*Obr 5*)
12. Prívodné vodiče je treba viesť a uložiť takým spôsobom, aby bol znemožnený ich kontakt so zohrievajúcimi sa časťami svietidla, alebo žiarovkami.
13. Správne namontované svietidlo možno pripojiť len k riadne fungujúcej elektrickej inštalácii, ktorá zodpovedá platným predpisom.
14. S ohľadom na skutočnosť, že pri svietení dosahujú súčasti svietidla vysoké teploty, je potrebné pred vykonaním akýchkoľvek činností (napr. výmena žiarovky, čistenie apod.) bezpodmienečne odpojiť napájacie napätie a vyčkať na vychladnutie týchto častí, v opačnom prípade hrozí popálenie!
15. V žiadnom prípade nieje možné svietidlo prikrývať akýmkoľvek materiálom, zabezpečte volný prístup vzduchu k častiam, ktoré sa zahrievajú v opačnom prípade existuje možnosť vzniku požiaru!
16. Na čistenie používajte len jemné, suché textilné látky, nepoužívajte čistiace prostriedky.
17. Dovozca/distribútor nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté dôsledkom nesprávnej montáže, použitím nesprávnych súčiastok, technickými zmenami alebo nedodržaním tohoto návodu.

**B Montáž:**
1. Pred zahájením montáže zistite, či elektrická inštalácia nieje pod napätím.
2. Montáž vykonajte podľa uvedenej schémy.
3. Pred zapnutím napätia sa uistite, že všetky elektrické spoje a upevnenia sú vykonané správne a spôsobom vylučujúcim vadnú funkciu.

**C Výmena zdroja svetla / údržba:**
1. Výmenu je potrebné vykonať podľa predloženej nakreslenej schémy
2. Na čistenie používajte suché jemné látky.

**D Dbajte na čistotu životného prostredia:**
1. Výrobok, ktorý nebudete používať, vyhoďte do koša na odpadky, poprípade požiadajte o radu predajcu, alebo sa držte smerníc organizácií, ktoré sa zaoberajú odpadmi alebo ochranou životného prostredia.
2. V prípade likvidácie obalov oddeľte časti vyrobené z papieru/kartónu od častí z plastov alebo iných materiálov a vyhoďte ich do oddelených špeciálnych nádob na odpad.
3. V prípade likvidácie použitých žiaroviek dodržujte smernice predajcu alebo výrobcu.

**Інструкція: монтаж, обслуговування, утилізація**

**UA Виріб: Освітлювальна арматура**

**Увага!**
1. Технічні зміни застережені.
2. Зберігай інструкцію.

**A Прочитай перед початком складання:**
1. Складання слід виконувати згідно з вказівками цієї інструкції.
2. Не дозволяється встановлювати освітлювальну арматуру місцях з несприятливими умовами (ступінь захисту IP20).
3. Під час складання світильника, або заміни електролампочки, обов'язково вимкни напругу живлення за допомогою головного вимикача, дотримуйся правил ТБП (Техніки Безпеки Праці).
4. Світильник дозволяється встановлювати лише в нормально запалювальних місцях (тобто таких, котрих температура запалювання становить щонайменше 200°C, котрі не деформуються і не пом'якшуються у цій температурі, наприклад: дерев'яні та деревоподібні вироби товщиною понад 2 мм).
5. Арматуру дозволяється встановлювати лише на негорючій підставі (такій, котра не підтримує горіння, наприклад, метал, гіпс, бетон).
6. Живлення для світильника дозволяється передавати лише за допомогою запобіжного трансформатора, або подібним до нього, котрий забезпечує правила безпеки навіть під час пошкодження або несправності.
7. Приєднувальні приводи слід проводити та вкладати таким способом, щоб вони не доторкали нагрівальних частин арматури, або електролампочок.
8. Світильник дозволяється живити лише номінальною напругою і використовувати електролампочки технічних параметрів вказаних у цій інструкції
9. Правильно зібраний світильник дозволяється підключити лише до справного електроприводу, котрий відповідає діючим вимогам.
10. Вибираючи місце приєднання слід звернути увагу на мінімальні відстані з сусідніми предметами освітлюваних місць та сусідніх елементів (Рис ...)
11. В зв'язку з тим, що під час освітлювання елементи арматури нагріваються до високої температури, перед початком будь-якої праці (заміни електролампочки, чисткою і т.д.) слід обов'язково відключити напругу та почекати до охолодження її елементів.
12. В жодному випадку не дозволяється накривати світильник будь-яким матеріалом, потрібно забезпечити вільний доступ повітря до нагрівальних елементів інакше може виникнути небезпека пожежі!
13. Для чистки необхідно використовувати ніжні та сухі тканини, не дозволяється користування миючими засобами.
14. Імпортер/Постачальник не несе жодної відповідальності за втрати, котрі виникли в результаті неправильного складання, застосування невідповідних елементів, технічних змін, а також не дотримування цієї інструкції.

**B Монтування:**
1. Монтування слід виконувати згідно за схемою.
2. Перед приєднанням напруги слід переконатися у тому, що всі електроприводи та прикріплення прокладені правильно в спосіб запобігаючий несправності.

**C Заміна джерела світла / консервація:**
1. Заміну необхідно проводити згідно з представленою схемою.
2. Для очистки необхідно використовувати сухі та м'які тканини.

**D Стеж за чистотою природного середовища:**
1. Якщо не будеш користуватись яким-небудь продуктом - викинь його у смітник, або звернись за порадою до продавця, можеш також звернутись до відповідних організацій, котрі займаються охороною середовища.
2. Перед тим, як викинути на сміття упаковку посортуй окремі її частини: окремо папір/ картон від штучних елементів і викинь до відповідних контейнерів на відходи.
3. Викидаючи використані електролампочки або люмінесцентні лампи зверни увагу на вказівки продавця або виробника.

**Instrucțiuni: montaj, deservire, utilzare**

**RO MD DENUMIREA PRODUSULUI: Corp de iluminat**

**Atenție!**
1. Modificările tehnice rezervate.
2. Păstrați instrucțiunea.

**A Se va citi înainte de montaj:**
1. Montajul se va executa conform acestei instrucțiuni.
2. Nu se va instala corpul de iluminat în spații cu condiții de mediu nefavorabile (praf, pulbere, apă, umezeală, ş.a.m.d. (gradul de protecție IP20).
3. În timpul montajului şi înlocuirii becului, se va opri alimentarea de la întreruptorul principal, se vor respecta principiile de siguranță şi igienă a muncii şi se va lucra cu o atenție deosebită.
4. Corpul de iluminat poate fi montat pe un suport inflamabil, dar a cărei temperatură de aprindere este de cel puțin 200°C, nu se deformează şi nu se înmoaie la această temperatură, de exemplu: lemn, produse obținute din lemn cu grosime de peste 2 mm.
5. Carcasa poate fi instalată doar pe un suport ignifug (respectiv care nu întreține arderea, de exemplu: metal, ghips, beton).
6. Alimentarea corpului se poate face doar prin intermediul transformatorului de siguranță sau a unui dispozitiv similar care asigură condiții de siguranță chiar şi în situații de defectare.
7. Cablurile de racord trebuiesc astfel amplasate şi fixate, încât să nu atingă elementele care se încălzesc sau becul corpului de iluminat.
8. Corpul de iluminat poate fi alimentat doar cu tensiunea nominală şi se pot folosi becuri cu parametrii tehnici indicați în această instrucțiune.
9. Corpul de iluminat, montat corespunzător, poate fi racordat doar la o instalație electrică în stare bună de funcționare conform normelor în vigoare.
10. Alegând locul de instalare se va acorda atenție distanțelor minime de obiectele şi spațiile iluminate ca şi de elementele din apropierea corpului de iluminat (Fig...)
11. Deoarece în timpul funcționării (iluminatului) elementele corpului de iluminat se încălzesc atingând o temperatură înaltă, înainte de a efectua orice operațiuni (înlocuirea becului, curățarea, etc.)în mod obligatoriu se va întrerupe alimentarea şi se va aştepta răcirea elementelor corpului de iluminat.
12. În nici un caz corpul de iluminat nu poate fi acoperit cu nici un fel de material; se va asigura accesul liber al aerului la elementele care se încălzesc. În caz contrar există pericol de incendiu!
13. Pentru curățare se vor folosi țesături delicate, uscate; nu se vor folosi detergenți.
14. Importatorul/Furnizorul nu îşi asumă răspunderea pentru daunele apărute în urma unui montaj necorespunzător, în caz de folosire a elementelor necorespunzătoare, de modificări tehnice şi de nerespectare a acestei instrucțiuni.

**B Montaj:**
1. Montajul se va efectua conform schiței alăturate.
2. Înainte de conectarea alimentării cu tensiune se va verifica dacă toate conexiunile electrice şi elementele de fixare sunt executate corect şi care exclud o funcționare defectuoasă.

**C Înlocuirea sursei de lumină / întreținere:**
1. Înlocuirea trebuie făcută conform schiței prezentate.
2. Pentru curățat se va folosi țesături delicate şi uscate

**D Protejează mediul înconjurător:**
1. Produsul nefolosit se va arunca la lada de gunoi, eventual se va apela la vânzător sau se vor respecta indicațiile organizației care se ocupă de salubritate sau de protecția mediului.
3. În caz de aruncare la gunoi se vor despărți elementele executate din hârtie/carton de cele executate din masă plastică sau alte materiale şi se vor depozita separat în containerele corespunzătoare.
4. În cazul becurilor şi tuburilor arse se vor aplica indicațiile vânzătorului sau producătorului lor.

**Kasutusjuhend: paigaldus, hooldus, utiliseerimine**

**EST TOODE: valgustusarmatuur/valgusti**

**Tähelepanu!**
1. Jätame endale õiguse tehniliste muudatuste tegemiseks.
2. Soovitame juhend alles hoida.

**A Enne, kui asuda paigaldamise juurde, palume läbi lugeda alljärgnev:**
1. Paigaldus tuleb teostada käesoleva juhendi kohaselt.
2. Valgustusarmatuuri ei tohi paigutada ebasoodsate tingimustega kohtadesse (tolm, vesi, niiskus jne (kaitseklass IP20)).
3. Paigalduse ja lambi vahetamise ajal olge eriti ettevaatlik toitepinge tuleb tingimata pealülitist välja lülitada, järgima peab ohutus- ja töötervishoiu eeskirju.
4. Valgustit võib paigaldada üksnes "normaalse põlevusega" alusele (st sellisele, mille süttimistemperatuur on mitte alla 200°C ning mis ei deformeeru ega pehmene selle temperatuuri juures, nt puit ja puitmaterjalid paksusega üle 2 mm).
5. Armatuuri võib paigaldada tavapärase mittesüttivatele alustele (näiteks metall, kips, betoon).
6. Valgusti tohib ühendada vooluvõrku ainult läbi ohutust tagava trafo või sellele vastava, et oleks kindlustatud ohutus ka valgusti vigastamisel või rikkiminekul.
7. Ühendusjuhtmed tuleb vedada ja paigaldada nii, et oleks välistatud nende kokkupuude valgusti soojenevate detailide või hõõglampidega.
8. Valgusti toiteks võib olla üksnes nimipinge, hõõglampide tehnilised parameetrid peavad vastama käesolevas kasutusjuhendis esitatud andmetele.
9. Õigesti kokkupandud valgustit tohib ühendada üksnes korras ning kohustuslikele nõuetele vastavasse elektrivõrku.
10. Paigalduskoha valikul tuleb erilist tähelepanu pöörata valgusti ja valgustatud koha ning lähedalasuvate esemete vahelisele kaugusele (joonis ...).
11. Kuna valgusti detailid kuumenevad töötamise ajal, tuleb enne igasuguste toimingute alustamist (nt hõõglambi vahetamine või puhastamine) toitevool kindlasti välja lülitada ning oodata, kuni valgusti osad on jahtunud.
12. Mingil juhul ei tohi katta valgustit mingi materjaliga, tuleb kindlustada õhu vaba juurdepääs kuumenevatele detailidele, sest vastasel juhul on olemas tulekahjuoht!
13. Puhastamiseks tuleb kasutada üksnes õrna kuiva kangast, puhastusvahendeid mitte kasutada.
14. Importöör/tarnija ei kanna mingit vastutust kahjude eest, mis on tekkinud seoses ebaõige paigaldamise, ebasobivate elementide kasutamise, tehniliste muudatuste tegemise ning käesoleva juhendi mittejärgmisega.

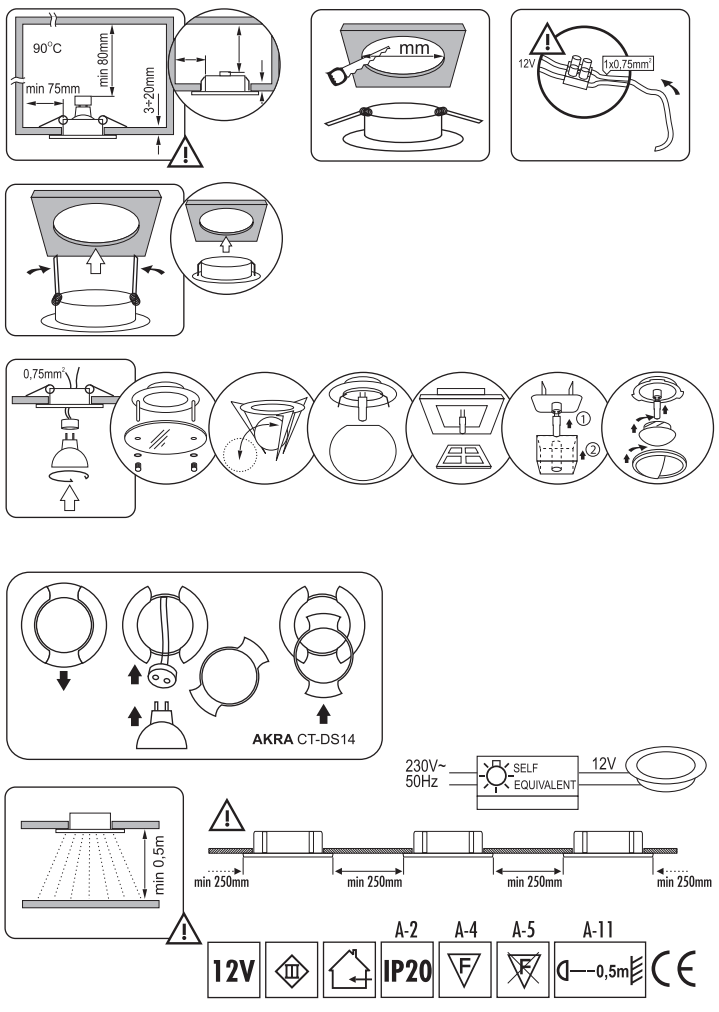
**B Paigaldamine:**
1. Paigaldamine peab toimuma esitatud skeemi kohaselt.
2. Enne pinge sisselülitamist tuleb veenduda, et kõik elektriühendused ja kinnitused on tehtud õigesti ning rikkiminekut välistaval moel.

**C Lambipirni vahetamine /hoiustamine:**
1. Vahetust tuleb teostada vastavalt näidatud skeemile.
2. Puhastamiseks tuleb kasutada kuiva pehmet riiet.

**Înloçuirea sursei de lumină / întreţinere:**
1. Înlocuirea trebuie făcută conform schiței prezentate.
2. Pentru curăţat se va folosi ţesături delicate şi uscate.

**D Hoolitsus keskkonna puhtuse eest:**
1. Toode, mida enam ei kasutata, tuleb visata prügikasti või pöörduda nõuande saamiseks müüja poole või täita keskkonnahoiu või -kaitsega tegelevate organisatsioonide nõudeid.
2. Pakendite väljaviskamisel eraldage paberist ja papist osad plastist ning muudest materjalidest valmistatud osadest ning visake kõik vastavatesse prügikonteineritesse.
3. Kui viskate välja kasutatud hõõglambid või valgustid, järgige müüja või tootja soovitusi.

| Kanlux | | | max[W] | max[W] | [mm] |
|---|---|---|---|---|---|
| HORN CTC-3114 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| HORN CTC-3115 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 73 |
| VIDI CTC-5514 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| BASK CTC-5514 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| VIDI CTC-5515 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 75 |
| BASK CTC-5515 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 75 |
| CEL CTC-5519 | MR-11 | Gx4 | 35W | 35W | 57 |
| PARLE CTC-5519 | MR-11 | Gx4 | 35W | 35W | 57 |
| TRISTAN CTX-10 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| GAVEL CTX-20 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| DAVID CTX-20 | JC | G4 | 20W | 20W | 40 |
| SEDNA CTX-A20 | JC | G4 | 20W | 20W | 55 |
| IGLO CTX-30 | JC | G4 | 35W | 35W | 40 |
| RUBIX CTX-40 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 65 |
| EDYP CTX-40 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 65 |
| DANTE CTX-41 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 65 |
| MIKA CTX-42 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 65 |
| ALTER CTX-50 | JC | G4 | 35W | 35W | 65 |
| PIK CTX-60 | JC | GY6.35 | 35W | 35W | 80 |
| LUTO CTX-DS02B | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 65 |
| DINO CTX-DS02G | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| NOMA CTX-DS10G | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 60 |
| LUTO CTX-DT02B | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 75 |
| NAVI CTX-DT10 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 75 |
| RODOS DS09 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 64 |
| RODOS DT09 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 75 |
| NAVI CTX-DS10 | MR-16 | Gx5,3 | 50W | 50W | 68 |
| AKRA CT-DS14 | MR-16 | Gx5.3 | 35W | 50W | 64 |
| RODOS CT-DS09 | MR-16 | Gx5.3 | 50W | 50W | 64 |
| RODOS CT-DT09 | MR-16 | Gx5.3 | 50W | 50W | 75 |
| NAVI CTX-DS10 | MR-16 | Gx5.3 | 50W | 50W | 75 |
| TOSA CT-DS87 | JC | GY6.35 | 35W | 35W | 80 |
| RONA CT-AS11 | MR-16 | Gx5.3 | 35W | 35W | 64 |
| TABO CT-AS02 | MR-16 | Gx5.3 | 50W | 50W | 75 |
| GORAN CT-J22 | JC | GY6.35 | 35W | 35W | 70x70 |
| RADAN CT-DS | MR-16 | Gx5.3 | 35W | 50W | 60 |
| RADAN CT-DT | MR-16 | Gx5.3 | 50W | 50W | 68 |




| |
|---|
| HORN CTC-3114 |
| HORN CTC-3115 |
| VIDI CTC-5514 |
| BASK CTC-5514 |
| VIDI CTC-5515 |
| BASK CTC-5515 |
| CEL CTC-5519 |
| PARLE CTC-5519 |

| |
|---|
| TRISTAN CTX-10 |
| GAVEL CTX-20 |
| DAVID CTX-20 |
| SEDNA CTX-A20 |
| IGLO CTX-30 |
| RUBIX CTX-40 |
| EDYP CTX-40 |
| DANTE CTX-41 |
| MIKA CTX-42 |
| ALTER CTX-50 |
| PIK CTX-60 |

| |
|---|
| LUTO CTX-DS02B |
| DINO CTX-DS02G |
| NOMA CTX-DS10G |
| LUTO CTX-DT02B |
| NAVI CTX-DT10 |
| NAVI CTX-DS10 |
| AKRA CT-DS14 |

| |
|---|
| TOSA CT-DS87 |
| RONA CT-AS11 |
| TABO CT-AS02 |
| GORAN CT-J22 |

| |
|---|
| RODOS DS09 |
| RODOS DT09 |

| |
|---|
| RADAN CT-DS |
| RADAN CT-DT |

GB PL CZ H BG D LT LV RUS BY SK UA RO MD EST

(GB) (D) (BG) (LT) (LV) (RUS) (BY) (UA) (RO) (MD) (EST)
(PL) Kanlux S.A., ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków
(CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek
(SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánikova 379/19, 911 01 Trenčín
(H) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b.
www.kanlux.com
2008/11-1